

Отзыв

об автореферате диссертации Дьяченко Ю.В. «Рецепция творчества сестёр Бронте в русской литературе XX-XXI вв.: проблема повествования», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук 10.01.01 – Русская литература

Процессы глобализации, активно развернувшиеся в XXI веке, обусловили активную **актуализацию** проблематики диалога культур и литератур, общекультурного и литературного взаимодействия. В рамках указанных процессов и осуществлено диссертационное исследование Ю. В. Дьяченко, посвященное проблематике рецепции художественного наследия английских писательниц сестер Бронте русской литературой XIX-XXI веков.

Сразу же возникает вопрос о том, почему в название работы вынесены хронологические рамки XX-XXI веков, если, судя по автореферату диссертации, в ее второй главе «Российская литературно-критическая и научная рецепция творчества сестер Бронте в XIX – XXI вв.» осмыслен материал российской литературно-критической рецепции произведений сестер Бронте в XIX в.? Этот же вопрос возникает и при чтении 2 раздела 3 главы «История переводов и переложений романа Ш. Бронте «Джейн Эйр» в русской литературе», который называется: «Переводы и переложения романа «Джейн Эйр» XIX в.».

Основной **научный результат** данного исследования – воссоздана вся история литературно-критической, переводческой, научной рецепции творчества сестер Бронте в русской литературе, начиная от середины XIX в. и заканчивая сегодняшним днем (последний перевод датирован 2009 г.). Этот научный результат и обусловил суть **научной новизны** реферируемой диссертации. Научная новизна реферируемого диссертационного исследования углубляется и развивается выявлением тех этапов и периодов русской литературы, в которые обращение к наследию сестер Бронте в России становилось особо интенсивным. Выявленные три этапа (середина XIX в., середина XX в., рубеж XX-XXI вв.) – еще один важный аспект **научной новизны** исследования.

Впечатляет объем материала: это тексты оригиналов романов сестер Бронте, все русские переводы романов «Джейн Эйр», «Грозовой перевал», «Незнакомка из Уайлдфелл-Холла» XIX-XXI вв., все основные российские литературно-критические и литературоведческие исследования XIX-XXI вв., посвященные писательницам; в том числе – и обширный обзор англоязычных работ об их творчестве XIX-XXI вв. Все это обусловило бесспорную **достоверность и обоснованность** полученного научного результата. Следует особо отметить оформление автореферата: основные материалы, которым посвящена работа, представлены в нем в виде сносок (что бывает далеко не всегда), поэтому сам текст автореферата обладает существенной источниковедческой значимостью.

В связи с этим реферируемая работа обладает бесспорной как **теоретической**, так и **практической** значимостью: она вносит

существенный вклад в описание истории русской литературы в ее рецептивном направлении и аспекте, а собранные и осмысленные в ней материалы могут быть использованы в вузовских курсах по русской литературе и литературной критике, по теории и практике художественного перевода.

Таким образом, если судить по автореферату, диссертационное исследование Ю.В.Дьяченко выполнено на высоком теоретическом уровне, соответствует требованиям «Положения о порядке присуждения ученых степеней», отвечает требованиям ВАК, предъявляемым к кандидатским диссертациям, и ее автор Ю.В.Дьяченко заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.01 – Русская литература.

Доктор филологических наук(10.01.01-Русская литература), профессор, зав.кафедрой русской и зарубежной литературы ФГБОУ ВПО «Иркутский государственный университет» 664003, Российская Федерация, г.Иркутск, ул.К.Маркса. д.1. lit@slovo.isu.ru (3952)24-39-95.

Против включения персональных данных, заключённых в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

А.С.

Собенников Анатолий Самуилович

